

# Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

49. Jahrgang

12. Kalenderwoche

Donnerstag, 21. März 2013

Nummer 12

## Stromkonzession verlängert

EKS AG ist weiterhin für Schlatt a. R. zuständig

**Hilzingen.** Das Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen AG (EKS AG) bleibt auch ab 2013 für das Stromnetz im Ortsteil Schlatt am Randen zuständig. Die Konzession wurde in einem öffentlichen Ausschreibungsverfahren erlangt. Die EKS AG hat sich in einem Wettbewerb um die Konzession durchgesetzt.

Die Stromkonzession für Schlatt am Randen war im Jahr 2011 von der Gemeinde Hilzingen im Bundesanzeiger ausgeschrieben worden. Die EKS AG hatte ihr Interesse an der Gemeinde signalisiert und sich im November 2012 vor Ort vorgestellt. Anhand eines detaillierten Bewertungskatalogs, der unter anderem Aspekte wie die Nutzungsentgelte, die Netzsi-

cherheit, die regionale Wertschöpfung aber auch den freien Stromlieferantenwechsel beinhaltet, wurde eine Bewerbung erstellt und damit die Gemeinde Hilzingen überzeugt.

Bürgermeister Rupert Metzler betonte anlässlich der Vertragsunterzeichnung im Rathaus Hilzingen: »Wir waren mit unserem Energieversorger EKS AG die letzten 20 Jahre sehr zufrieden und freuen uns, die Herausforderungen der Energiezufuhr zusammen in Angriff zu nehmen. Insbesondere die Liberalisierung war mir hier wichtig«. Die EKS AG verlängert den Vertrag aus dem Jahr 1993, der bis zum 30. Juni 2013 gültig ist, um weitere 17 Jahre. Mit der erneuten Vergabe der Konzession an die EKS AG kann die erfolg-

reiche Geschäftsbeziehung mit der Gemeinde weitergeführt werden. Dr. Thomas Erb, CEO der EKS AG, ist sehr zufrieden mit diesem Resultat und meint: »Wir freuen uns sehr, dass wir die Gemeinde Hilzingen von der Leistungsfähigkeit und der Zuverlässigkeit unseres Netzbetriebes überzeugen konnten«.

Für die Bürger/innen bringt dies Vorteile mit sich. So wird die EKS AG noch in diesem Jahr vor Ort Sprechstunden im Bürgerhaus in Schlatt am Randen anbieten, damit sich ihre Kunden wohnortnah über die Leistungen der EKS AG informieren

können. Einen weiteren wichtigen Punkt bringt Markus Niedrist, Leiter Netz der EKS AG, ins Spiel: »Wir sind stolz, dass wir den Kunden in Deutschland ab 1. Januar 2014 den freien physikalischen Lieferantenwechsel anbieten können. Die Landesregulierungsbehörde gab am 12. März 2012 grünes Licht für die Umsetzung«.

Gleichzeitig mit dem Konzessionsvertrag konnte die Vereinbarung über den Betrieb und den Unterhalt der Straßenbeleuchtung durch die EKS AG für Schlatt am Randen unterzeichnet werden.

### Gemeindeverwaltung Kinder-Ferienprogramm 2013

**Hilzingen.** Auch dieses Jahr möchte die Gemeinde Hilzingen wieder ein Ferienprogramm für Kinder mit der Unterstützung der örtlichen Vereine, Organisationen und Privatpersonen, durchführen.

Wer an einer Beteiligung interessiert ist, meldet sich bitte bis zum 12. April bei der Gemeindeverwaltung Hilzingen, Zimmer 24, Tel. 07731/3809-24.

Über eine rege Beteiligung, auch aus den Ortsteilen, würde sich die Gemeinde sehr freuen.

### Freiwillige Feuerwehr Probenplan

**Hilzingen:** Freitag, 22. März, Kreisfeuerwehr Verbandsversammlung;

**Weiterdingen:** Montag, 25. März;

**Riedheim:** Donnerstag, 28. März, 20 Uhr.

### Haus- und Gartenverein Blumenerde

**Hilzingen.** Am kommenden Samstag, 23. März, findet beim Schwimmbadparkplatz in Hilzingen zwischen 10 und 12 Uhr ein Verkauf von Pflanzenerde, Torf und Rindenmulch statt.



Bei der Vertragsunterzeichnung (von links): Markus Niedrist, Leiter Netz und Mitglied der Geschäftsleitung EKS AG, Bürgermeister Rupert Metzler und Walter Hallauer, Leiter Netzinfrastruktur.

## Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus in Zimmer 12 abgeholt werden.

- Damenuhr, Fundort: Fußweg zw. Duchtlingen u. Weiterdingen
- Geldbetrag, Fundort: Spielplatz
- Jugendmountainbike: Binningen
- 2 Schlüssel am Band, Apotheke Hilzingen

Aus dem Bestand des Fundamtes werden folgende Sachen, die innerhalb der vorgesehenen Zeit vom Verlierer nicht abgeholt wurden, zum Erwerb angeboten:

- 1 MusicMan

Gebote sind bis 28. März beim Rathaus, Zimmer 12, Tel. 07731/38 09-13 abzugeben.

## Kath. Landfrauenbewegung

### Erholungsurlaub für Ältere

**Hegau.** »Die Seele atmen lassen« - Ferien machen und sich erholen, den Frühling am Bodensee genießen, einander aus dem eigenen Leben erzählen, gemeinsam Gottesdienst feiern, zusammen singen, das Kloster Hegne als Ort der Stille und des Gebets erleben - für Frauen ab 70 Jahren macht die Katholische Landfrauenbewegung diese Freizeit vom 11. bis 17. Mai im Kloster Hegne möglich. Die Gruppe wird ganztägig von Ingrid Veit und Rita Fechtig (examierte Krankenschwester) begleitet. Die Kosten für Vollpension, Ausflüge und Anderes betragen 640 Euro im Einzelzimmer oder 610 Euro im Doppelzimmer je Person. Informationen bei Ingrid Veit, Hofenfels, Tel. 07557/8417.

## Förderverein Erhaltung Burgruine Hohenkrähen Mitglieder-versammlung

**Hegau.** Der Förderverein zur Erhaltung der Burgruine Hohenkrähen lädt zur dritten ordentlichen Mitgliederversammlung am Donnerstag, 18. April, 19 Uhr, in das Sitzungszimmer des Rathauses Mühlhausen-Ehingen, Schloßstraße 49, ein.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Genehmigung des Protokolls der zweiten Mitgliederversammlung
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht des Schatzmeisters
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Schatzmeisters
7. Entlastung der übrigen Vorstandschaft
8. Bericht und Genehmigung des Haushaltsvoranschlages 2013
9. Beratung und Beschlussfassung über vorliegende Anträge
10. Verschiedenes, Wünsche.

## DLRG-Ortsgruppe

### Schrottsammlung

**Hilzingen.** Am Samstag, 4. Mai, führt die DLRG-Ortsgruppe Hilzingen wieder eine Schrottsammlung durch. Diese findet von 8.30 bis 12.30 Uhr auf dem Parkplatz der Hegauhalle statt. Bitte beachten, dass keine Ölöfen oder Öltanks angenommen werden können, die noch Ölrückstände enthalten, außerdem können keine Auto- oder Fahrradreifen angenommen werden, sondern nur die Felgen.

Wer größere beziehungsweise schwer zu transportierende Gegenstände hat, die nicht allein transportiert werden können, meldet sich bei Marc Sailer, der abspricht, wann und wo der Schrott abzuholen ist. Bitte bedenken, dass die DLRG nicht allzu viele Helfer hat, so dass es ihr unmöglich ist, wegen jeder Kleinigkeit Häuser anzufahren. Deren Hauptaufgabe ist es, am Hallenparkplatz an den Containern zu sein. Erreichbar ist Marc Sailer unter Telefon 07731/3198351.

## MV Schlatt am Randen und MV-Förderverein Jahreshauptversammlungen

**Schlatt a. R.** Am Freitag, 5. April, finden um 20 Uhr im Clubheim die Jahreshauptversammlungen des Musikvereins Schlatt am Randen und seines Fördervereins statt.

Hierzu sind alle Ehren-, Aktiv-, Passiv- und geehrten Mitglieder sowie Freunde und Gönner der Vereine herzlich eingeladen.

### Tagesordnung

#### MV Schlatt a. R.:

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Totenehrung
4. Jahresbericht des Schriftführers
5. Kassenbericht
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Probenbericht
8. Dirigentenbericht
9. Entlastung der Vorstandschaft
10. Neuwahlen
  - 1. Vorsitzender
  - 2. Vorsitzender
  - Kassier
  - aktiver Beisitzer
  - 1. Schriftführer
  - 2. Schriftführer
  - passiver Beisitzer
11. Bestellung eines Kassenprüfers
12. Ehrungen
13. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

### Tagesordnung des Fördervereins des MV Schlatt a. R.:

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Jahresbericht des Schriftführers
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Neuwahlen
  - 1. Vorsitzender
  - 2. Vorsitzender
  - Kassier
  - Schriftführer
  - Beisitzer
8. Bestellung eines Kassenprüfers
9. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

## Terminplaner

**Musical Weltwechsel**, Klassen 8 - 10, Christliche Schule im Hegau, Mittwoch/Donnerstag, 20./21. März, Hegauhalle Hilzingen

**Osterfeuer**, Freiwillige Feuerwehr Abteilung Binningen, Sonntag, 31. März, Sportplatz Binningen



## Abfuhrtermine

**Fr. 22.03.** Biomüll Hilzingen und Ortsteile

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)

**Gelbe Säcke** sind im Rathaus Zimmer 12 oder 14 erhältlich.

## Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Fa. SITA-Heinemann GmbH Radolfzell (früher Fa. Danner), Tel. 07732/99990. Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

**Ausgabe der Gelben Säcke** während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

**Glascontainer:** Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr.**

**Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll**

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls.



Auf Einladung des Jugendblasorchesters Orsingen-Nenzingen nahm die Big Band Soundblaster an dem Jugendgemeinschaftskonzert in der Rebberghalle in Nenzingen teil. Unter Mitwirkung der drei Jugendformationen aus Orsingen-Nenzingen, Dingelsdorf und Hilzingen wurde den Zuhörern am Sonntag, 10. März, ein abwechslungsreiches Konzert geboten. Die mit viel Sachverstand dargebrachten Stücke zeugten vom hohen Niveau, das die Jugendkappeln durch ihre musikalische Arbeit erreicht haben. Als eindeutiges Indiz für die Pflege der Blasmusik in den drei Gemeinden braucht man sich um deren Zukunft vorerst keine Sorgen zu machen und freut sich auf die nächsten Auftritte.

## Altkleidersammlung

Deutsches Rotes Kreuz sammelt am 6. April

Hegau. Am Samstag, 6. April, findet im gesamten Landkreis Konstanz eine Altkleidersammlung des Deutschen Roten Kreuzes statt. Falls der eine oder andere Haushalt keinen Altkleidersack erhalten sollte, kann die Spende auch gebündelt in blauen Säcken oder in Kartons bereitgestellt werden. Die Textilsammlung sollte nicht als Müllentsorgung betrachtet werden.

Textilspenden sind wie Geld-, Sach- oder andere Spenden für das Rote Kreuz gleichermaßen wichtig. Deshalb hofft der DRK-Kreisverband, gemeinsam mit seinen 16 Ortsvereinen, auf zahlreiche Unterstützung. Bitte

die Kleiderspende bis zum Samstag am Samstag, 6. April, zurückhalten.

Die Säcke werden ab 8.30 Uhr von den ehrenamtlichen Kräften des Ortsvereines abgeholt. Jede Kleiderspende unterstützt die facettenreiche Arbeit des DRK im Landkreis Konstanz. Gesammelt werden: Tragbare Kleidung, Wäsche, Strickwaren, Hüte und Heimtextilien aller Art sowie Schuhe (Schuhe bitte paarweise).

Das Deutsche Rote Kreuz bietet die Bevölkerung um Unterstützung und bedankt sich im Voraus im Namen aller aktiven Rotkreuz-Angehörigen.

## DRK-Aktionstag

Aktiv Erste-Hilfe leisten

Hegau. Im Rahmen seines 150. Jubiläums veranstaltet das Deutsche Rote Kreuz am kommenden Samstag, 23. März, einen bundesweiten »Aktionstag Erste Hilfe«. Auch der DRK-Kreisverband Landkreis Konstanz beteiligt sich daran mit Angeboten in Konstanz, Singen und Radolfzell.

Hintergrund des Aktionstages ist eine europaweite Studie von DRK und ADAC. Diese zeigt, dass die Deutschen zwar bereit sind im Notfall zu helfen, es aber bei den praktischen Fähigkeiten oft hapert. So können die wenigsten eine Reanimation durchführen oder eine starke Blutung versorgen. Hier will das DRK Abhilfe schaffen - oder zumindest die Bürger animieren, ihre Erste-Hilfe-Kenntnisse von Zeit zu Zeit aufzufrischen. »Aus diesem Grund wollen wir an diesem Tag Erste Hilfe nicht nur demonstrieren, sondern die Bürger zum aktiven Mitmachen einladen«, so Kreisgeschäftsführer Patrik Lauinger. Er weist unter anderem darauf hin, dass die meisten Notsituationen nicht

wie meist irrtümlich angenommen - im Straßenverkehr, sondern im Haushalt und in der Freizeit passieren. Daher sei jeder gefordert.

Am Aktionstag besteht die Möglichkeit, kostenlos verschiedene Erste Hilfe Handgriffe (Herz-Lungen-Wiederbelebung, stabile Seitenlage, Verbände und vieles mehr, Erste Hilfe am Kind) unter fachlicher Anleitung zu üben. Unter anderem wird gezeigt wie man als geschulter Laie mit dem Frühdefibrillator Menschen vor plötzlichem Herztod retten kann.

Das Jugendrotkreuz bietet Kinderbetreuung an und bei den Notfalldarstellern kann man sich spektakuläre »Wunden« schminken lassen.

Daneben können Fahrzeuge wie der KTW-B für den Bevölkerungsschutz besichtigt werden.

Veranstaltungsorte sind Konstanz, Augustinerplatz, von 11 bis 16 Uhr, Singen, Obi-Bau- markt, Georg-Fischer-Straße 29, von 9 bis 16 Uhr, Radolfzell, Poststraße (vor Marco-Mode), von 9 bis 16 Uhr.

# ROLAND WEBER

IHR HAUSGERÄTE-REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2

78247 Hilzingen-Weiterdingen

Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98

Fax 0 77 39 / 9 26 98 99



Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte  
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER



Öl & Gasheizung

Kundendienst

Solaranlagen

Wärmepumpen

Tankanlagen

Energieberatung

24-Stunden-Service

☎ 0 77 33 - 94 29 00

## Metzgerei Haug

Schweine-Hals, auch mariniert	100 g	-,89
Geschnetzeltes vom Schwein, auch als Fertigpfanne	100 g	-,96
Schinkenwurst, auch als Portionswurst	100 g	1,04
Lyoner, auch im Ring	100 g	-,89
Schwarzwurst, auch mit Chili	100 g	-,74

Gut zu wissen, was man isst und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

Zuverlässige  
**Mitarbeiter m/w für Spüldienst und Reinigungen  
 in Hilzingen**  
 gesucht (Minijob oder Teilzeit), Arbeitszeit: nach Absprache  
 Wenn Sie Interesse haben, rufen Sie uns an!  
 Tel. 0 77 26 / 94893

### Mitarbeiter/in gesucht

Selbst. arbeitend in Neu- / Umbau / Kundendienst,  
 Sanitär, Heizung, Führerschein erforderlich

# Sanitär Hörtnner

78234 Engen • Thomas-Mann-Str. 1  
 Tel. (0 77 33) 73 97, Fax (0 77 33) 22 12 • Mobil 0160 851 47 90  
[info@sanitaer-hoertner.de](mailto:info@sanitaer-hoertner.de) [www.sanitaer-hoertner.de](http://www.sanitaer-hoertner.de)

### Impressum

**Herausgeber:** Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0,  
 Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: [www.hilzingen.de](http://www.hilzingen.de)  
 Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

**Redaktionsschluss:** montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im  
 Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter [gemeinde@hilzingen.de](mailto:gemeinde@hilzingen.de) oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

**Gesamtherstellung,** Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40,  
 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31,  
 E-Mail: [info-kommunal@t-online.de](mailto:info-kommunal@t-online.de)  
 Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

### Sozialverband VdK Sprechtag

**Hegau.** Der nächste Sprechtag der Sozialrechtsreferentin Fr. Mauch findet am Mittwoch, 3. April, von 8.30 bis 12 Uhr in Konstanz, Geschäftsstelle des VdK-Ortsverbandes Konstanz, Kreuzlingerstraße 17/Eingang Scheffelstraße, statt.

Jeden ersten Mittwoch im Monat ist Sprechtag. Vorherige Terminvereinbarung bitte unter Tel. 07732/92 36-0.

Informiert und beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen, unter anderem im Schwerbehindertenrecht, in der gesetzlichen Unfall-, Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung.

Bei Fragen oder Infos bitte an die Geschäftsstelle Radolfzell, Tel. 07732/9236-0, wenden.

### Landwirtschaftsverband Sprechstage

**Hegau.** Es finden Sprechstage für alle Belange der Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der LSV Baden-Württemberg statt: Mittwoch, 3. und 17. April, in Stockach, Bezirksgeschäftsstelle, 8.30 bis 11.30 und 13.30 bis 15 Uhr sowie Mittwoch, 10. April, in Tengen, Rathaus, 9 bis 11 Uhr.

Die Beratungen sind für Mitglieder kostenlos.

### FZ Castellaner Riedheim und FZ-Förderverein

### Jahreshauptversammlungen

**Riedheim.** Zur Jahreshauptversammlung morgen, Freitag, 22. März, um **19.15 Uhr**, lädt der **Förderverein** des Fanfarenzugs Castellaner Riedheim alle Mitglieder, Vereinsvorstände, Freunde und Gönner herzlich ins Clubheim ein.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht des Schriftführers
3. Bericht des Kassierers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Bericht des Vorstandes
6. Entlastung der Vorstandschafft
7. Neuwahlen
8. Verschiedenes (Wünsche, Anträge)

Zur Jahreshauptversammlung morgen, Freitag, 22. März, um **20 Uhr**, lädt der **Fanfarenzug Castellaner Riedheim** alle Mitglieder, Vereinsvorstände, Freunde und Gönner herzlich ins Clubheim ein.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des Schriftführers
4. Bericht des Kassierers
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Bericht des Vorstandes
7. Entlastung der Vorstandschafft
8. Beschlussfassung über Beitragsanpassung
9. Neuwahlen
10. Ehrungen
11. Verschiedenes (Wünsche, Anträge).

### Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen  
 Tel. 0 77 31 / 7 17 26

#### Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

**Alle Arbeiten, die ich darf und kann**

**Servicehaus  
 Sonnenhalde**  
 ...die Profis im Bereich Pflege

Der Frühjahrsputz steht vor der Tür?  
 Sie hätten gerne Zeit für Besorgungen oder einen Frühlingsausflug und möchten zugleich Ihre pflegebedürftigen Angehörigen gut umsorgt wissen?

### Frühlingsaktion der Tagespflege

„Schnuppern“ Sie bis Ende April 3 Tage kostenlos bei uns in die Tagespflege in Singen.

Wir holen Ihren Angehörigen zu den gewünschten Zeiten ab, gestalten den Tag zusammen und bringen sie oder ihn am Abend wieder nach Hause - rufen Sie an...

**Unsere Tagespflege ist an 365 Tagen im Jahr für Sie und Ihre Angehörigen da!**

kostenlos  
 „schnuppern“  
 bis  
 30.04.2013

...weitere Informationen erhalten  
 Sie telefonisch unter:  
**07731/83505-0**

Servicehaus Sonnenhalde  
 Schaffhauser Str.9, 78224 Singen  
[www.servicehaus-sonnenhalde.de](http://www.servicehaus-sonnenhalde.de)

# Kirchennachrichten

## Evangelische Kirche Hilzingen



**Paul-Gerhardt-Gemeinde**  
Pfarramt im Hanfgarten 10  
Öffnungszeiten Di - Fr 10:00 - 12:00 Uhr  
Sekretärin Helga Kurze  
Pfarrer Matthias Stahlmann  
Tel. 07731 - 64514 / Fax 07731 - 64517  
Email: kontakt@evki-hilzingen.de  
Homepage: www.evki-hilzingen.de

„Der Mensch ist nur ein kleiner Rebzweig am Weinstock Gottes und ist doch unverzichtbar und einzigartig.“  
W. Jäger, Mönch und Zen-Meister

**Donnerstag, 21. März 2013**  
**15.00 Uhr**, öffentliches Kirchencafé beim „Guten Hirten“  
im evang. Gemeindezentrum Hilzingen

**Sonntag, 24. März 2013**  
**- Achtung geänderte Gottesdienstzeit in Tengen!**  
(Opfer: für Projekte der eigenen Gemeinden - Kollekte: keine)  
**9.30 Uhr**, Gottesdienst (Pfarrer Stahlmann)  
im evang. Gemeindehaus Tengen  
**10.30 Uhr**, Gottesdienst (Pfarrer Stahlmann)  
in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen

**Donnerstag 28. März 2013 - Gründonnerstag**  
(Opfer: für Projekte der eigenen Gemeinden - Kollekte: keine)  
**15.00 Uhr**, öffentliches Kirchencafé beim „Guten Hirten“  
im evang. Gemeindezentrum Hilzingen  
Die Bewohner von der Seniorenwohnanlage „Schlosspark“  
besuchen uns.  
**17.30 Uhr**, Abendmahlsgottesdienst (Pfarrer Stahlmann)  
in der kath. Pfarrkirche Büßlingen  
**19.00 Uhr**, Taizé-Andacht mit Abendmahl in der  
Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen

**Freitag, 29. März 2013 - Karfreitag**  
(Opfer: für Projekte der eigenen Gemeinden - Kollekte:  
für Gemeindeaufbau und Diakonie in Osteuropa)  
**10.30 Uhr**, Abendmahlsgottesdienst (Jugendkreuzweg  
und moderne Lieder) in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen  
**19.30 Uhr**, Abendmahlsgottesdienst (Jugendkreuzweg  
und moderne Lieder) im evang. Gemeindehaus Tengen

**Sonntag, 31. März 2013 - Ostersonntag**  
**- Achtung Zeitumstellung auf Sommerzeit!**  
(Opfer: für Projekte der eigenen Gemeinden - Kollekte:  
für diakonische Hilfe für ältere Menschen)  
**7.00 Uhr**, Osterfeuer und anschließend Gottesdienst  
(Pfarrer Stahlmann) in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen  
**9.00 Uhr**, Ostergottesdienst (Pfarrer Stahlmann) im evang.  
Gemeindehaus Tengen  
Anschließend herzliche Einladung zum Osterfrühstück.

**Montag, 1. April 2013 - Ostermontag**  
Herzliche Einladung zum Gottesdienst um 10.00 Uhr in der  
Pauluskirche Singen.

**Wochenspruch:**  
„Der Menschensohn muss erhöht werden, damit alle, die an ihn  
glauben das ewige Leben haben.“  
Johannes 3,14.15

Ich wünsche Ihnen eine schöne Woche  
Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**.

## Ökumene

**Bildungswerk Hilzingen:**  
**Kunst in der Kirche: Passionsbilder von Heidi Reubelt**  
**Ausstellung in der evang. Kirche, Hanfgarten 10,**  
**78247 Hilzingen vom 17. bis 30. März 2013**  
Öffnungszeiten: Montag, Dienstag, Donnerstag von 14.00 bis  
20.00 Uhr und jeweils eine Stunde vor und nach den Gottes-  
diensten.

Am Samstag, 23. März 2013, um 15.30 Uhr Führung durch die  
Ausstellung mit anschließendem Künstlergespräch.  
Im Zentrum steht der Kreuzwegzyklus mit 15 Stationen des Lei-  
denswegs Christi. Auf Leinwandkästen arbeitet die Künstlerin  
mit Strukturen, Fundstücken wie rostigen Nägeln, Reiben, sowie  
mit textilem Material und Acrylfarbe. Dreidimensionalität trifft  
dabei auf eine höhere Dimension der Bildausgabe und verbindet  
das Irdische mit dem Himmlischen. Dabei werden Tradition und  
Moderne, Eigenes und Fremdes verbunden, ihre Arbeiten be-  
schreiben ein künstlerisches Credo und möchten den Betrachter  
zur Reflexion auf den eigenen Standpunkt anregen und heraus-  
fordern.

**Bildungswerk Hilzingen: „Du hast mir gar nichts zu sagen“,**  
**Reifezeit Pubertät, ein Seminar für Eltern von 13- bis 15-**  
**Jährigen**

Leitung: Karin Beume, Gesundheitspädagogin, Mediatorin,  
ADHS/ADS-Elterntrainerin, Konzentrations- und Lerntainerin,  
Konstanz-Dingelsdorf und Simone Meisel (3. Kursabend), Reli-  
gionspädagogin, Hilzingen  
Kosten: 55,- Euro/Person, 80,- Euro/Ehepaare  
ab **08. April 2013**, 3 x montags, 20:00 Uhr, im Pfarrer-Geiß-  
ler-Haus; Eingang Peter-Thumb-Straße 2; Hilzingen.  
Individuelle Beratung anschließend möglich.

**Anmeldeschluss: 22. März 2013**  
Thema: Jugendliche wollen eigenständig sein, frei sein, über  
sich selbst entscheiden können. Eltern sind oft sprachlos über  
ihre jugendlich gewordenen Kinder. Die Zeit der Reifung ist für  
beide Seiten spannend und spannungreich. Ob es um Schule,  
Piercing, Kleidung, Alkohol, Ausgehregeln, Berufswahl, Glaube,  
Werte oder anderes geht: Jugendliche inszenieren Konflikte, um  
sich abzugrenzen, um zu zeigen, dass sie anders sind als ihre El-  
tern.

Der Kurs will Hintergründe vermitteln und Anregungen geben,  
über eine wichtige und spannende Entwicklungsphase.

Ziel ist es, manche Auseinandersetzung gelassener und profes-  
sioneller anzugehen.

Auskunft und Anmeldung bei: Richard Kreisel; Hombollstr. 7;  
78247 Hilzingen; Tel. 07731-66454; Mail: richard.kreisel@  
web.de

## Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

**St. Blasius Binningen**  
**St. Gallus Duchtlingen**  
**St. Peter u. Paul Hilzingen**  
**St. Laurentius Riedheim mit**  
**Filialkirche St. Philippus**  
**& Jakobus Schlatt a. R.**  
**St. Mauritius Weiterdingen**



**Donnerstag der fünften Fastenwoche, 21.03.2013**  
10.00 - **Hilzingen** - Gottesdienst in der Fastenzeit mit dem Kin-  
dergarten St. Elisabeth  
Leitung: Gemeindefereferentin S. Meisel

19.00 - **Hilzingen** - Komplet (Chorgestühl)

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse mit der Frauengemeinschaft

Gedenken: Verstorbene Mitglieder der Frauengemeinschaft Weiterdingen - Binningen, Luise Meßmer

Z: Pfr. St. Weber

Danach Anbetung.

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

#### Freitag der fünften Fastenwoche, 22.03.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet im Pfarrer-Geißler-Haus

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Riedheim** - Abendmesse mit der Frauengemeinschaft

Gedenken: Verstorbene Mitglieder der Frauengemeinschaft Riedheim, Maria Brütsch, Hildegard Maier

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

#### Samstag der fünften Fastenwoche, 23.03.

7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

#### DIE HEILIGE WOCHE (Karwoche)

**PALMSONNTAG** - Feier des Einzugs Christi in Jerusalem

- Kollekte für das Hl. Land

**Kinder bringen Misereor-Opferkässe mit.**

#### Samstag, 23.03.

19.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier am Vorabend.

Davor Palmsegnung vor der Kirche.

Gedenken: Verstorbene Mitglieder der Frauengemeinschaft Riedheim, Dieter Schatz u. Maria u. Adolf Oßwald, Eda Ritz, Anna und Fritz Martin, Hedwig Maier und Angehörige, Berta u. Josef Geiger

Z: Pfr. St. Weber

#### Sonntag, 24.03.

9.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier. Davor Palmsegnung vor der Kirche.

Gedenken: Paula Villringer, Egon Meßmer

Z: Pfr. St. Weber

9.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier.

Davor Palmsegnung vor der Kirche.

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Saskia, Hanna, David, Valerio

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier.

Davor Palmsegnung vor der Kirche

Gedenken: Lina Müller (1. Opfer), Christel Sättele und Angehörige, Maria u. Georg Weiß u. Angehörige der Familien Hägele u. Schwemmer, Herbert Kessinger, Luise u. Eugen Bundschuh, Helmut Reichelt, Mathias Nakowitsch

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Lisa H., Corinna, Lisa W., Anika H., Luisa, Silvia, Ann-Kathrin R., Selina, Hannes

10.30 - **Schlatt** - Eucharistiefeier.

Davor Palmsegnung vor der Kirche.

Gedenken: Walburga u. Alfred Lehmann, Maria und Theodor Boßlet

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

11.30 - **Schlatt** - Tauffeier (Lias Sykora, Hilzingen)

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier.

Davor Palmsegnung vor der Kirche. Kinderkirche.

Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Z: Pfr. St. Weber

11.30 - **Weiterdingen** - Tauffeier (Maximilian Rieke, Hilzingen,

Moritz Schatto; Murnau)

Z: Pfr. St. Weber

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

#### Montag der Karwoche, 25.03.

8.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung

16.00 - **Weiterdingen** - Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung für **Schüler** (Beichte), ab 16.30 Uhr für **alle**.

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Binningen** - Abendmesse

Gedenken: Olga Wilhelmina Röger

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

#### Dienstag der Karwoche, 26.03.

15.00 - **Riedheim** - Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung für **Schüler** (Beichte), ab 15.30 Uhr für **alle**.

16.00 - **Schlatt** - Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung für **Schüler** (Beichte), ab 16.30 Uhr für **alle**.

17.00 - **Binningen** - Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung für **Schüler** (Beichte), ab 17.30 Uhr für **alle**.

18.00 - **Duchtlingen** - Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung für **Schüler** (Beichte)

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse

Gedenken: Erich Beschle und Angehörige

Z: Pfr. St. Weber

Minis: Louis, David

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

#### Mittwoch der Karwoche, 27.03.

19.00 - **Hilzingen** - KEINE Abendmesse

**Die drei Österlichen Tage vom Leiden, vom Tod, von der Grabruhe und von der Auferstehung des Herrn**

#### GRÜNDONNERSTAG, 28.03.2013 - MESSE VOM LETZTEN ABENDMAHL (Feier des Herrenmahles)

19.00 - **Hilzingen** - Abendmahlsfeier mit allen Kommunionkindern (Hilzingen) und ihren Familien und der Gemeinde

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Damiana, Marek, Johanna, Annika B., Annika M., Adrian B., Lina, Yannis, David H., Adrian M.

Anschließend Andacht von der Todesangst Jesu am Ölberg (Gotteslob)

Danach bis 22. 00 Uhr stille Anbetung (Betstunde)

19.00 - **Weiterdingen** - Abendmahlsfeier mit allen Kommunionkindern (Duchtlingen, Weiterdingen) und ihren Familien und der Gemeinde

Z: Pfr. St. Weber  
Danach bis 22. 00 Uhr Betstunde

21.00 - **Duchtlingen** - Gottesdienst mit den Firmanden  
Nachtwache zum Thema: Der Sinn des Leidens und Sterbens  
Jesu

Leitung: Gemeindeferentin S. Meisel

**KARFREITAG, 29.03. - Die Feier vom Leiden und Sterben  
Christi - Fast- und Abstinenztag**  
10.00 - **Binningen - Riedheim - Schlatt - Weiterdingen** – Kin-  
derkreuzweg (Treffpunkt 10.00 Uhr in der Kirche Weiterdingen)  
Leitung: Pfr. St. Weber

15.00 - **Duchtlingen** - Kinderkreuzweg (Weiteres siehe unter  
Duchtlingen)

15.00 - **Hilzingen** - Kinderkreuzweg (Treffpunkt Pfarrer-Geiß-  
ler-Haus)

Leitung: Familiengottesdienstteam

15.00 - **Hilzingen** - Wortgottesdienst mit Fürbitten, Kreuzver-  
ehrung und Kommunionfeier. Der Kirchenchor singt (Passions-  
gesänge).

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Wolfgang, Felix B., Christian, Niklas, Moritz, Velten, Ma-  
ximilian, Simon B., Danilo, Noem

Danach bis 18.00 Uhr stille Anbetung (Betstunde)

15.00 - **Riedheim** - Wortgottesdienst mit Fürbitten, Kreuzver-  
ehrung und Kommunionfeier

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

Danach bis 18.30 Uhr stille Anbetung (Betstunde)

15.00 - **Weiterdingen** - Wortgottesdienst mit Fürbitten, Kreuz-  
verehrung und Kommunionfeier

Z: Pfr. St. Weber

Danach bis 18.00 Uhr Betstunde

16.30 - **Hilzingen** - Möglichkeit zum Empfang des Sakramentes  
der Versöhnung (Beichte)

Z: Pfr. J. Schmitt

17.00 - **Hilzingen** - KEIN Rosenkranzgebet im Pfarrer-Geiß-  
ler-Haus

18.30 - **Riedheim** - KEIN Rosenkranzgebet

18.30 - **Schlatt** - KEIN Rosenkranzgebet

**Karsamstag, 30.03. - FEIER DER HEILIGEN OSTERNACHT**

Verkauf von Osterkerzen zum Preis von € 1,50.

20.30 - **Duchtlingen** - OSTERNACHTFEIER (Segnung des Feu-  
ers und der Osterkerze, Wortgottesdienst, Wasser-Segnung,  
Eucharistiefeier)

Z: Regionaldekan Dr. Joachim Burkard

Minis: Louis, Elias, Simon, Johannes

Verkauf von Osterkerzen zum Preis von € 1,50.

20.30 - **Hilzingen** - OSTERNACHTFEIER (Segnung des Feuers  
und der Osterkerze, Wortgottesdienst, Wasser-Segnung, Eucha-  
ristiefeier)

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Felix B., Niklas, Corinna, Christian, Sophia F., Adrian F.,  
Manuela, Robin, Simon G., Luisa, Anika H., Lisa H., Sophia H.,  
Vanessa, Wolfgang, Damiana, Velten, Franziska K., Kathrin,  
Adrian P., Maximilian, Amelie, Moritz, Isabell, Lisa W.

Verkauf von Osterkerzen zum Preis von € 1,50.

20.30 - **Riedheim** - OSTERNACHTFEIER (Segnung des Feuers  
und der Osterkerze, Wortgottesdienst, Wasser-Segnung, Eucha-  
ristiefeier)

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

Verkauf von Osterkerzen zum Preis von € 1,50.

21.00 - **Weiterdingen** - OSTERNACHTFEIER (Segnung des  
Feuers und der Osterkerze, Wortgottesdienst, Wasser-Segnung,  
Eucharistiefeier)

Z: Pfr. St. Weber

**ACHTUNG Umstellung auf Sommerzeit**

**OSTERSONNTAG, 31.03., Hochfest der Auferstehung des  
Herrn**

**10.00 - Hilzingen** - FESTAMT. Der Kirchenchor singt.

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Tanja, Adrian B., Franziska B., Danilo, Lukas, Lina, Yan-  
nis, Felix K., Annika M., Jasmin, Fiona, Jonas, Simon S., Bruno,  
Carina, Julia, Marek, Ann-Kathrin Z.

10.30 - **Binningen** - FESTAMT.

Z: Pfr. St. Weber

11.30 - **Binningen** - Tauffeier (Samuel Merkt, Binningen; Marie  
Anna Maier, Hilzingen)

Z: Pfr. St. Weber

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

**Ostermontag, 01.04.**

9.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier.

Gedenken: Franz Greuter u. Angehörige

Z: Pfr. St. Weber

10.30 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Erich Beschle, Gertrud u. Franz Scherer

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

Minis: Amelie, Carolin, Leonie, Manuel

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier - Familiengottesdienst zum  
Abschluss der Exerzitien

Gedenken: Christel Sättele und Angehörige, Erna Noppel, Ma-  
thilde und Gustav Fechtig und Angehörige, Hilda Kühne

Z: Dekan Pfr. M. Zimmermann

Minis: Annika B., Johanna, Leander, Magnus B., Max, David G.,  
Magnus G., Marc, Selina, Hannes, Silvia, David H., Noem, Adria-  
n M., Leonie, Ann-Kathrin R.

Nach dem Gottesdienst sind alle zu einem Umtrunk und die  
Kinder zur Ostereiersuche rund um die Kirche eingeladen.

10.30 - **Riedheim** - Eucharistiefeier. Der Kirchenchor singt.

Gedenken: Dieter Schatz, Berta u. Josef Geiger

Z: Pfr. J. Schmitt

10.30 - **Schlatt** - Eucharistiefeier. Der Kirchenchor singt.

Gedenken: Ludwig Jäckle u. Angehörige

Z: Pfr. St. Weber

---

## Mitteilungen

### Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

**Bildungswerk Hilzingen: Kunst in der Kirche: Passionsbilder  
von Heidi Reubelt**

Näheres unter Ökumene

**Wallfahrt zur Schmerzensmutter von Welschingen:**

**Freitag, 22.03.2013**, 8.00 Uhr, Wortgottesdienst für die Schü-  
ler, 9.00 Uhr Rosenkranzgebet, 9.30 Uhr Wallfahrtsgottesdienst  
(Predigt: Vikar Markus Manter, Engen). Ab 8.00 Uhr Gelegen-  
heit zum Empfang des Bußsakramentes (in Kirche und Pfarr-  
haus). In der Unterkirche: Wallfahrtscafé geöffnet nach dem  
Gottesdienst.

### Bildungswerk Hilzingen: „Du hast mir gar nichts zu sagen“, Reifezeit Pubertät, ein Seminar für Eltern von 13- bis 15-Jährigen

Näheres unter Ökumene

### Bildungswerk Hilzingen: Das Dekanat Hegau lädt ein: Exerzitien im Familienalltag

Einstiegsgottesdienst: **Palmsonntag, 24. März 2013**, in Engen  
Schlussgottesdienst: **Ostermontag, 01. April 2013**, in Hilzingen  
weitere Infos unter: [www.dekanathegau.de](http://www.dekanathegau.de) oder bei Dekanatsreferent Manfred Fischer: [manfred.fischer@dekanathegau.de](mailto:manfred.fischer@dekanathegau.de); Tel. 0171 14 51 176

### Pfarrbüro Hilzingen geschlossen!

Das Pfarrbüro Hilzingen ist am **Montag Nachmittag, 25.03.2013**, und am **Gründonnerstag, 28.03.2013**, geschlossen.

### Schülerbeichte:

#### Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)

**Montag, 25.03.2013**, 16.00 Uhr, in Weiterdingen  
**Dienstag, 26.03.2013**, 15.00 Uhr, in Riedheim  
**Dienstag, 26.03.2013**, 16.00 Uhr, in Schlatt a. R.  
**Dienstag, 26.03.2013**, 17.00 Uhr, in Binningen  
**Dienstag, 26.03.2013**, 18.00 Uhr, in Duchtlingen, 19.30 Uhr für alle.

Jeweils eine halbe Stunde später besteht für alle die Möglichkeit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung.

### SEELSORGEEINHEIT Hohenstoffeln - Hilzingen (SE)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

#### MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Julius Schmitt

Kooperator: Pfr. Stephan Weber

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Regina Jentner, Elisabeth Brüttsch

**Bürozeiten: Hilzingen** (für SE, St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim, St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen): Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 –

Montag Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr

(in den Schulferien nachmittags geschlossen) /

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483 /

Mail: [kath.kirchengemeinde.hilzingen@t-online.de](mailto:kath.kirchengemeinde.hilzingen@t-online.de)

#### Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Schmitt:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

#### Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Weber:

nach Vereinbarung. Tel: 07739 – 227;

Fax: 07739-926724 / Mail: [stepawe@t-online.de](mailto:stepawe@t-online.de)

#### Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567 /

Mail: [gemeindereferentin.hilzingen@t-online.de](mailto:gemeindereferentin.hilzingen@t-online.de)

#### Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

**Homepage:** <http://www.kirche-in-hilzingen.de>

#### Bankverbindungen:

Volksbank KN-Radolfzell; BLZ 692 910 00; Kto-Nr.

212419109 (Hi); 212420107 (Du); 212419117 (Rh);

225682607 (Sch)

Sparkasse Engen-Gottmadingen; BLZ 692 514 45; Kto-Nr.

5607700 (Bi); 8058018 (Wtd)

### Dekanats-Familiengottesdienst am Ostermontag

Das Dekanat Hegau lädt am **Ostermontag, 1. April**, zu einem großen Dekanats-Familiengottesdienst nach Hilzingen ein. Der Gottesdienst beginnt um 10.30 Uhr in der St. Peter & Paul-Kirche. Im Anschluss daran gibt es noch die Möglichkeit zur Begegnung.

Gleich drei Anlässe sind es, die in diesem Gottesdienst gefeiert werden: Zum einen treffen sich die Familien, die bei den „Familiexerzitien“ mitgemacht haben und feiern den Abschluss ihres Exerzitienweges. Dann feiern die Gottesdienstteilnehmer rund um das Jahresthema „Familie schaffen wir nur gemeinsam“ des Caritasverbandes, und schließlich soll der Gottesdienst einfach

ein Fest der Auferstehung sein, in dem viele Familien aus dem Dekanat miteinander feiern und Gott für das Schöne, Gelungene und Wertvolle im Familienleben danken und für die Herausforderungen des Familienalltags um seinen Segen bitten. „Wir möchten dieses Fest auf eine breite Basis stellen und neben dem Abschluss unseres schönen Exerzitienprojektes die Vernetzung mit den Projekten des Caritasverbandes betonen und feiern, die uns sehr am Herzen liegt“, so Dekanatsreferent Manfred Fischer. Geleitet wird der Familiengottesdienst von Dekan Matthias Zimmermann und dem Exerzitienteam und musikalisch mitgestaltet von der Musikgruppe der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen unter der Leitung von Liane Hugger.

## St. Blasius Binningen

### Frauengemeinschaft Weiterdingen – Binningen: Jahreshauptversammlung am Donnerstag, 21. März 2013

Weiteres siehe unter Weiterdingen!

### Kinderkreuzweg Binningen, Riedheim, Schlatt a. R. u. Weiterdingen

Siehe unter Weiterdingen

## St. Gallus Duchtlingen

Am **Mittwoch, 27.03.2013, 18.00 Uhr** treffen sich die Ministranten im Jugendraum, um die Eier für Ostern zu färben. Wir werden auch noch Osterhasen-Kekse für uns backen.

### Kinderkreuzweg, Karfreitag, 29.03.2013, 15.00 Uhr

Alle Kinder und Jugendliche sind herzlich eingeladen zum diesjährigen Kinderkreuzweg. Wir treffen uns dazu am Karfreitag um 15.00 Uhr an der Kirche und wandern gemeinsam zur Hl. Grabkapelle (bei schlechtem Wetter bleiben wir in Duchtlingen in der Kirche). Dort beten wir zusammen den Kreuzweg. Dann geht es wieder gemeinsam zurück, mit einer kleinen Stärkung zwischendurch. Alle, die sich den Weg hin und zurück zutrauen, sind herzlich eingeladen!

(Bei Fragen: A. und M. Graf, Tel. 948920).

### Verkauf von Osterkerzen - Ministranten:

Die Ministranten verkaufen am **Karsamstag, 30.03.2013**, vor der Osternachtsfeier Osterkerzen im Becher zum Preis von 1,50 Euro.

Am **Ostersamstag, 30.03.2013** sind alle Gemeindemitglieder herzlich eingeladen, sich nach der Osternachtsfeier noch zu einem Glas Osterwein am Osterfeuer vor der Kirche zu treffen.

### Ostermontag, 01.04.2013

Eucharistiefeier, 10.30 Uhr. Nach dem Gottesdienst sind alle Kinder eingeladen, auf dem Sportplatz Eier zu suchen (nur bei schönem Wetter).

## St. Peter u. Paul Hilzingen

### Wortgottesdienst mit dem Kindergarten St. Elisabeth Hilzingen

Am **Donnerstag, 21.03., 10.00 Uhr**, feiert der Kindergarten St. Elisabeth einen vorösterlichen Gottesdienst mit den Kindern. Eingeladen sind Eltern, Omas und Opas, aber auch die Gemeinde.

### Donnerstag, 21.03.2013/Donnerstag, 04.04.2013: Komplet in der St. Peter u. Paul Kirche in Hilzingen

Wir möchten in der Fastenzeit und drei Mal in der Osterzeit jeden Donnerstag, 19.00 Uhr, die Komplet, das Abendgebet der Kirche, feiern. Wir versammeln uns im Chorgestühl. Sie sind eingeladen, diese Gebetsform für sich wieder zu entdecken oder neu zu entdecken.

### Anleitung zum Palmenbinden:

**Freitag, 22.03.2013, 18.00 Uhr**, im Kirchenkeller. Unter Anleitung von bewährten Fachkräften kann die schöne Tradition des Palmenbindens zum Palmsonntag erlernt werden. Wir laden alle, die dazu Lust haben, herzlich ein. Ganz besonders sind die

Kommunionkinder mit Ihren Eltern dazu eingeladen. Mitzubringen sind: Rebschere, Bindedraht, Bindfaden sowie vorhandene Zweige (Buchs, Thuja, usw.), ein Haselnussstecken (auch den alten Stock vom letzten Jahr), ausgeblasene bemalte Eier und geschälte Holunderstäbchen.

#### Ministranten

Für Palmsonntag wollen wir wieder **Palmsträußchen binden** für die Gottesdienstbesucher. Wir bitten euch, dafür am **Freitag, 22. März, 19.00 Uhr**, in den **Kirchenkeller** zu kommen und freuen uns auch über Mütter oder Väter, die mithelfen können. Wir hoffen, dass viele da sind, dann sind wir in einer Stunde gut fertig. Der Erlös kommt der Ministrantenkasse zu gute.

#### Palmsonntag, 24.03.2013: Palmsträuße

Die Ministranten fertigen kleine Palmsträußchen und geben diese am Palmsonntag vor dem Gottesdienst gegen eine Spende an die Gemeindemitglieder ab. Der Erlös kommt der Ministrantenkasse zu gute.

#### Ministranten: Probe für den Palmsonntag und die Ostergottesdienste:

Für den Palmsonntag findet am **Sonntag, 24.03.**, 9.45 Uhr, eine Probe statt:

Für Karfreitag findet am **Karfreitag, 29.03.**, 14.15 Uhr, eine Probe statt:

Für die Osternachtsfeier findet am **Samstag, 30.03.**, 10.00 Uhr, eine Probe statt:

Für den Ostersonntag findet am **Sonntag, 31.03.**, 9.15 Uhr, eine Probe statt:

Für den Ostermontag findet am **Montag, 01.04.**, 9.45 Uhr, eine Probe statt:

Wer an den Proben nicht teilnehmen kann, kann auch im Gottesdienst nicht ministrieren. Wir freuen uns, wenn ihr auch an Gottesdiensten ministriert, für die ihr nicht eingeteilt seid.

Kommt dann in die entsprechende Probe.

#### Verkauf von Osterkerzen - Ministranten:

Die Ministranten verkaufen am **Karsamstag, 30.03.2013**, vor der Osternachtsfeier Osterkerzen im Becher zum Preis von 1,50 Euro.

**Einladung zur Osternacht, 30.03.2013, 20.30 Uhr:** Wir laden alle Gemeindemitglieder zur Feier der Osternacht herzlich ein, zuerst im Gottesdienst und anschließend bei einem gemütlichen Beisammensein im Pfarrer-Geißler-Haus. Damit unser Osternachtsfest gut gelingen kann, bringen Sie bitte etwas zu Trinken und zu Essen, vor allem aber ein Glas, eine Tasse, und/oder etc. mit. Sie können diese "Mitbringsel" vor dem Gottesdienst im Pfarrer-Geißler-Haus abgeben.

#### „Salate und Gemüse - gesunde Vielfalt auf den Tisch“ - Vortrag von Frau Oliveira Müller

Insgesamt 28 Frauen folgten am vergangenen Mittwoch der Einladung der Hilzinger Frauengemeinschaft in den Kirchenkeller. Sie erhielten einen sehr interessanten Einblick über die gesunde Vielfalt an Salaten und Gemüsen, deren Zubereitungsmöglichkeiten und Inhaltsstoffe. Dazu erfuhren die Gäste zahlreiche neue Rezeptvorschläge. Abgerundet wurde der Vortrag durch diverse Kostproben wie Blumenkohlsalat, Aufstrich, Spinatrolle und Ratatouille.

An dieser Stelle möchten wir bereits auf unsere **Jahreshauptversammlung** am 10. April 2013 im Kirchenkeller hinweisen. Ihr Vorstandsteam der katholischen Frauengemeinschaft

#### Jahreshauptversammlung des Kirchenchores St. Peter u. Paul, Hilzingen am 17.03.2012

1.) Die Vorsitzende, Frau B. Kissmehl, begrüßte die Anwesenden und hob "besonders das - verstorbene - Mitglied, Frau Johanna Graf, hervor, die 70 Jahre als Sängerin aktiv war.

2.) Schriftführerin, Frau C. Altendorf, gab eine Zusammenfassung der Aktivitäten des Chores im vergangenen Vereinsjahr.

3.) Frau B. Kissmehl hob hervor, dass 77 % der Damen und 71 % der Herren regelmäßig an den Chorproben teilnahmen. Zu den fleißigsten Probenbesuchern zählten:

Frau G. Reichle, Frau G. Themel und Frau R. Batovanja. Ihnen wurde zum Dank ein Blumengesteck überreicht.

4.) Kassenwartin, Frau U. Schädle, berichtete über den zufriedenstellenden Kassenstand!

5.) Herr F. Ott und Herr L. Graf berichteten über die Kassenprüfung und bestätigten Frau U. Schädle eine hervorragende Führung der Chorkasse.

6.) Die Kassenwartin wurde einstimmig entlastet.

7.) Frau M. Gdynia wurde zur neuen Kassenprüferin gewählt.

8.) Dirigent Herr G. Oelke bedankte sich beim Chor für die gute Mitarbeit! Zum Herbstkonzert wird der Chor eine neue Bläsermesse einstudieren. Ebenso werden neue vierstimmige Sätze aus dem "Blauen Chorbuch" geprobt.

9.) Die Vorsitzende bedankte sich für die erfolgreiche Arbeit des Chorleiters mit einem Geschenk.

Frau B. Kissmehl gab eine Vorausschau auf die Auftritte des kommenden Jahres. Die 175-Jahrfeier soll ein Höhepunkt werden. Die Notenwartinnen, Frau R. Lefor und Frau M. Schavilje, wurden für 16 Jahre vorbildlicher Arbeit mit einem Einkaufsgutschein und Blumen geehrt!

Beide Damen werden von Frau E. Muscheler und Frau M. Hertrich als Notenwartinnen abgelöst.

Frau B. Kissmehl bedankte sich mit einem Blumenkorb bei Frau C. Altendorf für die Mitarbeit als Schriftführerin und Notenhefterin.

Ein Dank ging auch an Frau D. Hengge und Frau E. Keogh für ihre Mithilfe beim Einsingen und Dirigieren. Frau M. Zimmermann, Führerin der Anwesenheitsliste, wird mit Blumen geehrt.

10.) Präses Pfarrer J. Schmitt begrüßte die Chormitglieder und gab der Hoffnung Ausdruck, dass die Renovierung der Kirche in absehbarer Zeit beginnen wird. Er bedankte sich besonders bei Frau B. Kissmehl und Herrn G. Oelke mit einem Geschenk. Sängerin Frau Cäcilia Maus wurde für 25 Jahre Chormitgliedschaft mit einer Urkunde vom Cäcilien-Verband und Blumen geehrt.

11.) Frau M. Harder vom Pfarrgemeinderat bat die Anwesenden um die Entlastung des Vorstandes. Die Entlastung wurde einstimmig erteilt.

12.) Frau U. Gentner wird in Zukunft wichtige Ereignisse des Chores fotografisch festhalten.

Die Vorsitzende bat die Sänger erst ganz am Ende einer Messe die Notenblätter einzusammeln. Herr Kissmehl bat darum, Notenblätter zum Üben mit nach Hause nehmen zu dürfen. Zum 175-jährigen Jubiläum soll ein "Flyer" zur Werbung neuer Mitglieder gestaltet werden.

Frau H. Nixdorf bedankte sich beim Chor für den Krankenbesuch.

Frau J. Grafs Sohn ließ an den Chor ein herzliches Dankeschön für den Gesang zur Beisetzung seiner Mutter ausrichten!

Zum Abschluss der Sitzung wurde ein umfassender Diavortrag vom 90. Geburtstag von Frau J. Graf gezeigt.

Mit einigen gemeinsamen Liedern endete die Jahreshauptversammlung

*Cornelia Altendorf, Schriftführerin*

### St. Laurentius Riedheim

#### Frauengemeinschaft Riedheim: Freitag, 22. März 2013

Ca. 19.45 Uhr Jahreshauptversammlung der FG Riedheim im Gasthaus Sonne. Zuvor feiern wir die Abendmesse und gedenken unserer verstorbenen Mitglieder. Herzliche Einladung an alle Frauen

#### Kinderkreuzweg Binningen, Riedheim, Schlatt a. R. u. Weiterdingen. Siehe unter Weiterdingen

#### Verkauf von Osterkerzen - Ministranten:

Die Ministranten verkaufen am **Karsamstag, 30.03.2013**, vor der Osternachtsfeier Osterkerzen im Becher zum Preis von 1,50 Euro.

### St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R.

#### Kinderkreuzweg Binningen, Riedheim, Schlatt a. R. u. Weiterdingen

Siehe unter Weiterdingen

## St. Mauritius Weiterdingen

### Frauengemeinschaft Weiterdingen – Binningen: Jahreshauptversammlung am Donnerstag, 21. März 2013

Am Donnerstag, den 21. März, laden wir um 19.00 Uhr zur Abendmesse für verstorbene Mitglieder der Frauengemeinschaft ein. Anschließend findet in der Pfarrscheune Weiterdingen unsere Jahreshauptversammlung statt.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
  2. Totenehrung
  3. Berichte der Vorstandschaft
    - a) Schriftführer
    - b) Kassiererin
    - c) Kassenprüfer
    - d) Vorstandsvorsitzende
  4. Entlastung der Vorstandschaft
  5. Neuwahlen
  6. Verschiedenes, Wünsche und Anträge
- Herzliche Einladung an alle Frauen und Interessierten.

### Kinderkirche Weiterdingen

Die Kinder sind herzlich eingeladen am **Palmsonntag, 24.03.2013**, 10.30 Uhr, zusammen mit der Gemeinde auf dem Platz vor dem Pfarrhaus die Palmweihe mitzufeiern. Die Erwachsenen sind danach eingeladen zur Eucharistiefeier in die St. Mauritiuskirche, die Kinder gehen in den Kindergarten und feiern dort in kindgemäßer Form den Gottesdienst.

### Kinderkreuzweg Binningen, Riedheim, Schlatt a. R. u. Weiterdingen

Am **Karfreitag, 29.03.2013**, gedenken wir des Leidens und Sterbens Jesu. Mit den Kindern begehen wir dies beim Kinderkreuzweg in Weiterdingen, **10.00 Uhr**. (Treffpunkt Kirche Weiterdingen) für alle Kinder aus Binningen, Riedheim, Schlatt a. R. und Weiterdingen.



Geehrt wurden vom Vorsitzenden Peter Ritter (von links): Berthold Hägele, Ludwig Hägele, Johann Huber, Karoline Hägele, Rosel Köberle und Wolfgang Thomas.

## Vorstand bestätigt

### Hauptversammlung Haus- und Gartenverein

**Hilzingen.** Zur Jahreshauptversammlung am 16. März im Clubheim des FC Hilzingen konnte der Gemeinschaftsleiter Peter Ritter zahlreiche Gäste und Mitglieder begrüßen. Ein besonderer Gruß galt den Vertretern der Gemeinde und den Vorsitzenden der örtlichen Vereine und Nachbargemeinschaften.

Nach der Totenehrung folgten die Berichte über das vergangene Vereinsjahr durch den Schriftführer Stefan Fehrenbach und die Kassiererin Alexandra Auer. Die Kassenprüfer bescheinigten ihr eine ordentlich geführte Kasse. Renate Glatt informierte über die zahlreichen Aktivitäten der Frauengruppe.

Im Bericht des Vorsitzenden informierte Peter Ritter ausführlich über die allgemeine Situation des Vereines, dessen Mitgliederzahl 2012 konstant geblieben ist. Der Mitgliederservice wurde für die Vergünstigungen beim Einkauf in Fachgeschäften weiter verbessert. Im neuen Jahr soll ein neues Serviceangebot »Mitglieder verleihen Geräte an Mitglieder« aufgebaut werden.

Durch die zahlreichen Leihgeräte sind die bestehenden Räumlichkeiten des Vereins nicht mehr ausreichend. Deshalb sollen sie 2014 erweitert werden. Die Versammlung stimmte dem vorgestellten Vorhaben für den Anbau einer Doppelgarage zu.

Im Anschluss an die Berichte beantragte Egon Schmieder bei den anwesenden Mitgliedern die Entlastung der Vorstandschaft. Diese wurde einstimmig gewährt. Bei den Neuwahlen wurden in ihren Ämtern bestätigt der Vorsitzende Peter Ritter, die Kassiererin Alexandra Auer, die Beisitzer Meinolf Bürgermann, Otto Lange, Don Keeler und als neuer Kassenprüfer Richard Kreisel. Für den nach langjähriger Vorstandstätigkeit ausscheidenden Beisitzer Peter Eder wurde Stefan Hug in die Vorstandschaft gewählt. Zum Abschluss der Versammlung wurde ein Film von Frau Offenberg über den Jahresausflug 2012 zum »Schoggiland in Flawil und Rosenwoche in Bischofszell« vorgeführt. Weiter Infos können unter [www.verband-wohneigentum.de/sg-hilzingen](http://www.verband-wohneigentum.de/sg-hilzingen) aufgerufen werden.

#### Ehrungen

Für 25 Jahre Mitgliedschaft: Roland Utz, Engelbert Dreher, Erhard Aust, Bernhard Schäfer, Edwin Haag, Georg Claassen und Norbert Mayer. Für 40 Jahre Mitgliedschaft: Lore Weisshaar, Heidelore Maier, Maria Rieger, Gisela Osann, Siegfried Beske, Klaus Betsch, Oskar Brachat und Bernhard Siebold. Für 50 Jahre Mitgliedschaft: Karoline Hägele, Rosel Köberle, Alfred Kuhn, Ludwig Hägele, Berthold Hägele und Johann Huber.

## Unsere Jubilare

<b>23. März</b>		
Ritzi Erich		
Unterdorfstr. 12, Riedheim	71 Jahre	
<b>24. März</b>		
Berger Ulrich		
Storzler Str. 7, Riedheim	77 Jahre	
Kuhnt Werner		
Breitestr. 24, Hilzingen	76 Jahre	
Schletter Lothar		
Zwischen-Wegen-Str. 19, Hilzingen	75 Jahre	
Gohl Herbert		
Welschinger Str. 4, Weiterdingen	73 Jahre	
<b>25. März</b>		
Martina Scioscia		
Lindenstr. 5a, Hilzingen	80 Jahre	
Geiger Johanna		
Zollstr. 6, Schlatt am Randen	80 Jahre	
Kamp Lothar		
Staufenstr. 26, Hilzingen	78 Jahre	
Jäckle Rosa		
Zollstr. 30, Schlatt am Randen	77 Jahre	
<b>26. März</b>		
Fürst Rudolf		
Meckergasse 1, Hilzingen	80 Jahre	
<b>28. März</b>		
Hunyar Helga		
Gartenstr. 9, Hilzingen	75 Jahre	
<b>29. März</b>		
Kamp Christel		
Staufenstr. 26, Hilzingen	74 Jahre	



Die geehrten Mitglieder des SV Hilzingen (von links, vorne): Günther Kamenzin, Gerlinde Maier, Agnes Leichenauer, Herma Quenzer, Winfried Bänkler, Lore Weisshaar, Maria Oehri, Helga Hug, Ulla Graf sowie (hinten) der stellvertretende Vorsitzende Marco Stemmer und der Vorsitzende Ehrhardt Geske.

## Tennisclub Hilzingen Herrichten der Platzanlage

**Hilzingen.** Am kommenden Samstag, 23. März, möchte Platzwart Ecke Bohn ab 9 Uhr mit der Frühjahrsinstandsetzung der Plätze beginnen. Sein Wunsch: Viel Engagement, damit der Spielbetrieb so schnell wie möglich aufgenommen werden kann. Ausweichtermin ist Samstag, 6. April.

## Sportverein Hilzingen Nordic-Walking

**Hilzingen.** Zielgruppen für das Gehen mit Stöcken sind Sporteinsteiger und Wiedereinsteiger, Personen die Herz-Kreislauf aktivieren möchten, Personen mit Gelenk- oder Rückenbeschwerden oder ältere Menschen. Durch den Einsatz der Stöcke findet ein Ganzkörpertraining statt. Das Training erfolgt nicht über Geschwindigkeit sondern über die Intensität des Stockeinsatzes. Mit Nordic-Walking trainiert man nicht nur Ausdauer sondern auch Koordination, Kraft und Beweglichkeit und entspannt in der Natur. Kursbeginn ist am Montag, 15. April. Die Kursgebühren für fünf Einheiten betragen für Nichtmitglieder 35 Euro und für Vereinsmitglieder 30 Euro.

Im Juli und August wird Donnerstagsvormittag Aqua-Fitness im Freibad Hilzingen stattfinden. Info und Anmeldung ab 2. April unter Tel. 07731/63319 bei Elke Homburger.

## SV Schlatt am Randen Jahreshaupt- versammlung

**Schlatt a. R.** Der SV Schlatt am Randen lädt zu seiner diesjährigen Jahreshauptversammlung am kommenden Samstag, 23. März, um 20 Uhr, in die »Kleine Kneipe« in Schlatt a. R. ein.

### Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Bekanntgabe der Tagesordnung
3. Gedenken an die verstorbenen Mitglieder
4. Tätigkeitsberichte Schriftführer, Kassier
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Berichte der Abteilungsleiter Tennis, Fußball, Gymnastik
7. Bericht des Vorsitzenden
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Bestellung eines Wahlleiters
10. Neuwahlen
  - 2. Kassier
  - Schriftführer
  - Passiver Beisitzer
  - Jugendleiter
  - Kassenprüfer
11. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Alle Mitglieder und Freunde des Vereins sind herzlich eingeladen.

**SAUNA - INFRAROT**  
Kabinen      Wärmekabinen

**Gisi's**      Sauna      Solar      Fitness      **Shop**

**Gisela Offenberger**  
Ausstellung - Beratung - Verkauf  
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN  
Tel: 0 77 31 / 4 64 85  
www.gho.de/sauna-shop

# Neuwahlen beim SVH

## Gut vernetzt in die Zukunft

**Hilzingen.** Nach der Begrüßung durch den Vorsitzenden Ehrhardt Geske gedachte die Versammlung ihrer verstorbenen Mitglieder im Vereinsjahr 2012. Protokollführer Norbert Hug gab im Anschluss chronologisch die umfangreichen Termine des abgelaufenen Geschäftsjahres bekannt. Bastian Geske stellte der Versammlung seine Arbeit als Pressewart des SV Hilzingen vor. Schwerpunktmäßig ging er dabei auf den seit einem Jahr bestehenden Internetauftritt des Vereins im sozialen Netzwerk Facebook ein ([www.facebook.com/svhilzingen](http://www.facebook.com/svhilzingen)) ein, welcher durch ihn aufgebaut wurde und gepflegt wird.

Mit einem umfangreichen Zahlenwerk wartete Kassier Herbert Zunftmeister auf. Nach seinem Bericht über die Einnahmen und Ausgaben des Geschäftsjahres 2012 konnte er einen positiven Kassenbestand vermelden. Die Kassenprüfer bestätigten ihm eine einwandfrei geführte Kasse und empfahlen seine Entlastung.

Ehrhardt Geske warf in seinem Bericht einen Blick auf die Veranstaltungen des Sportvereins im Jahr 2012 und stellte das umfangreiche Sportangebot des Vereins vor. Des Weiteren berichtete er über sportliche Erfolge, Geselligkeit im Verein und betrachtete die Entwicklung der Mitgliederzahlen. Er bedankte sich bei allen Trainerinnen, Trainern, Übungsleitern und der Vorstandschaft für ihr Engagement im SV und richtete auch Worte des Danks an die Gemeinde Hilzingen für die kostenfreie zur Verfügungstellung der Sportstätten und das gute Verhältnis zwischen Gemeinde und Verein.

Die Entlastung, die einstimmig durch die Versammlung erfolgte, nahm Bürgermeister Rupert Metzler vor. Bei den satzungsgemäß anstehenden Neuwahlen wurden seitens der Versammlung folgende Funktionen der Vorstandschaft für die nächsten zwei Jahre einstimmig gewählt: Vorsitzender Ehrhardt Geske, Kassierer Herbert Zunftmeister, Protokollführer Norbert Hug, Pressewart Bastian Geske und Webmaster Benno Petrick.

Zum Punkt Beitragsänderungen gab es einige Wortmeldungen zum Für und Wider einer minimalen Beitragserhöhung. Nach sachlicher Diskussion wurde über die Änderung positiv abgestimmt. Mit der Silbernen Ehrennadel geehrt wurden Günther Kamenzin und Ulla Graf. Zum Ehrenmitglied ernannt wurde Winfried Bänkler für 40-jährige passive Mitgliedschaft und Gerlinde Maier, Lore Weisshaar, Herma Quenzer, Irmgard Buchmann, Helga Hug, Agnes Leichenauer und Maria Oehri für 25 Jahre aktive Mitgliedschaft im Verein.

Im Rahmen einer Sportlehre wurde Dennis Meßmer für seine hervorragenden Platzierungen in der Altersgruppe U18 auf den Laufstrecken 800 Meter (m), 1.500 m, 3.000 m und der Crosslaufserie bei den Regionalen, Baden-Württembergischen und Deutschen Meisterschaften ausgezeichnet.

Nach einigen Wortmeldungen und Grußworten anderer Vereinsvertreter zum Ende der Jahreshauptversammlung schloss der Vorsitzende die harmonisch verlaufene Versammlung mit den Worten »Sport ist am schönsten im Verein«.

## Schöner Holz-Tisch

von EGOFORM, Modell »GHESS«, Kirschbaum geölt u. gewachst, L 1,50 m, ausziehbar auf 2,40 m, B 90 cm / H 74 cm, NP 2016,- €, für 1000,- € zu verkaufen, neuwertig  
Tel. 0162 / 74 50 590

## 2-Zimmer-ELW

60 m², EBK, FBH, Hilzingen-OT, 10 Min. von SH (CH), Stellplatz, Carport, frei ab 1.4.2013.  
KM 395,- € + NK,  
3 MM Kaut.  
Tel. 0 77 39 / 92 66 87  
oder 01 73 / 359 59 69

# Hilzingen gewinnt 2:1

## FCH lässt erfolgreiche Serie nicht abreißen

**Hilzingen.** Der FC Hilzingen war am vergangenen Samstag zu Gast beim SC Konstanz-Wollmatingen II. Nach einer erfolgreichen Serie von sieben ungeschlagenen Spielen in Folge wollte man auch hier eine hervorragende Leistung abliefern und die Serie nicht abreißen lassen. Zu Beginn präsentierte sich der FCH sehr dominant und nahm das Spiel in die Hand. Hierdurch hatte der Gegner sehr lange Zeit keine Möglichkeit, und somit konzentrierte sich das Geschehen meist auf die gegnerische Hälfte. Bereits nach den ersten zehn Minuten gab es die erste nennenswerte Chance für Dennis Block. Die Flanke von Dominic Omeragic konnte Block annehmen, jedoch den Ball nicht unter Kontrolle bringen. Auch in der 25. Spielminute hätte Maximilian Jeckl den Führungstreffer, nach einer Ecke ausgeführt von Davide Lisanti, erzielen können, jedoch blieb es bei der Großchance und das Spiel offen. Im weiteren Verlauf erhielt das Hilzinger Team sehr viele Gelegenheiten durch zahlreiche Ecken, aber der Ball wollte nicht ins Tor. Dann in der 42. Spielminute ein großer Fehler, den das Heimteam nutzte und mit 1:0 in Führung ging. Aus Sicht des FCH ein sehr bitterer Halbzeitstand.

Die Antwort auf die Konstanzer Führung folgte sofort nach Wiederanpfiff. Lisanti hätte den Ausgleich nach einer Flanke von Antonio Arenare erzielen können, jedoch konnte er seinen Fuß nicht mehr rechtzeitig ausstrecken. Die Begegnung nahm wieder an Fahrt auf. Weitere Chancen von Lisanti und Jeckl ließen die Spannung steigen. Dann ein Foul an Jeckl im Sechzehner und der Pfiff des Unparteiischen zum Elfmeter. Lisanti verwandelte sicher, und der Kampf um den Sieg hatte begonnen. Die Heimmannschaft

wäre mit einem Unentschieden zufrieden gewesen, aber das war Hilzingen nicht genug. Da der Gegner durch einen gelb-roten Platzverweis nur noch zu zehnt war, bekam der FCH die absolute Oberhand über das Spiel. Der eingewechselte Thomas Ruck köpfte in der 73. Minute den Ball leider knapp am Tor vorbei. Auch Maximilian Klausmann scheiterte kurz darauf am Torhüter. Nach den unzähligen Eckbällen, welche bislang immer erfolglos blieben, kam die verdiente und lang ersehnte Führung des FCH durch Klausmann. Jeckl und Lisanti vergaben zwar nochmals zwei Chancen, aber der Sieg der Hilzinger mit 2:1 war sicher. Kommen Samstag, 23. März, empfängt der FC Hilzingen I den SC Markdorf um 16 Uhr.

Nach einer mäßigen, durch Schnee, Regen und Kälte begleiteten Wintervorbereitung startet die **zweite Mannschaft** des FC Hilzingen ebenfalls am Samstag um 14 Uhr mit einem Heimspiel gegen den SV Volkerthausen II in die Rückrunde. Die Trainingsbeteiligung war sehr gut. Auch die zwei Vorbereitungsspiele waren für die winterlichen Verhältnisse sehr gut. Das letzte Spiel am vergangenen Samstag wurde gegen den SC GoBi II mit 4:1 gewonnen. Die zweite Mannschaft freut sich auf tatkräftige Unterstützung, um am Erfolg der Vorrunde anknüpfen zu können. Wer weiß, was am Ende der Saison mit einer konzentrierten Leistung in den nächsten Wochen dann herauspringt?

Auch die **Kultmannschaft** startet am Sonntag, 24. März, um 13 Uhr zuhause gegen den SV Volkerthausen III in die Rückrunde. Alle freuen sich auf ein fußballreiches Heimspielwochenende und hoffen auf erfolgreiche, spannende und gut besuchte Begegnungen.

## Sportnachrichten

### SV Schlatt am Randen Tennisabteilung Jahreshauptversammlung

**Schlatt a. R.** Die Tennisabteilung des SV Schlatt am Randen lädt zu seiner diesjährigen Jahreshauptversammlung heute, Donnerstag, 21. März, um 20 Uhr, in die »Kleine Kneipe« in Schlatt a. R. ein. Hierzu sind alle Mitglieder und Freunde herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Bekanntgabe der Tagesordnung
3. Bericht des Abteilungsleiters
4. Bericht des Schriftführers
5. Bericht des Kassiers
6. Bericht des Jugendleiters
7. Bericht des Sportwarts
8. Entlastung der Abteilungsleiter
9. Bestellung eines Wahlleiters
10. Wahlen
11. Termine
12. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

### Schwarzwaldv. Tengen Jahreshauptversammlung

**Hegau.** Morgen, Freitag, 22. März, findet im Gasthaus »Zur frohen Einkehr« in Tengen die 35. Jahreshauptversammlung des Schwarzwaldvereins Tengen statt. Beginn ist um 19.30 Uhr. Hierzu sind alle Mitglieder, Freunde und Gönner des Vereins herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung

1. Rückblick auf das abgelaufene Vereinsjahr
2. Toten-Gedenken
3. Tätigkeitsberichte der Vorstandschaft
4. Entlastung der Vorstandschaft
5. Ehrungen
6. Wahlen
7. Grußworte, Wünsche und Anträge

Gäste sind zu allen Veranstaltungen herzlich willkommen.

### SV Riedheim und Förderverein Generalversammlungen

**Riedheim.** Am Freitag, 5. April, **19.15 Uhr**, findet die Generalversammlung des **Fördervereins** SV Riedheim im Clubheim des SV Riedheim mit statt.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des Schriftführers
4. Bericht des Kassiers
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Bericht des Vorstands
7. Entlastung der Vorstandschaft
8. Neuwahlen
9. Wünsche und Anträge.

Am Freitag, 5. April, **20 Uhr**, findet die Generalversammlung des **SV Riedheim** im Clubheim des SV Riedheim statt.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des Schriftführers
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Berichte der einzelnen Abteilungen
7. Bericht des 1. Vorstands
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Neuwahlen
10. Ehrungen
11. Vorschau
12. Wünsche und Anträge.

Der SV Riedheim und sein Förderverein freuen sich auf zahlreiches Kommen.

### SC Weiterdingen Rückrunde startet

**Weiterdingen.** Am kommenden Sonntag, 24. März, um 15 Uhr, startet der SC Weiterdingen in die Rückrunde. Zu Gast ist der SV Orsingen-Nenzingen. Auf ein spannendes Spiel und zahlreiches Kommen samt lautstarker Unterstützung freut sich die Mannschaft des SC Weiterdingen.

## Rohrverstopfung ?

Abfluss-Technik Singen 0 77 31 / 92 66 20  
**Lohner** GmbH Steißlingen 0 77 38 / 93 83 55

## Dramatik pur

### Rielasingen-Arlen unterlag HFV 4:5

**Hegau.** Mit einer Riesenüberraschung wartete der Hegauer FV nach der langen Winterpause auf und entführte in einer an Dramatik kaum zu überbietenden **Landesligabegegnung** drei wichtige Punkte vom hohen Favoriten FC Rielasingen-Arlen. Die Gastgeber hatten den besseren Start und lagen bereits nach 20 Minuten mit 2:0 in Führung. Dann kam der HFV besser ins Spiel und drehte den Rückstand in einen 2:3-Vorsprung. Winterhalder gelang in der Schlussminute der ersten Spielhälfte per Kopf noch das 3:3. Die zweite Spielhälfte verlief ausgeglichen, wobei die besseren Torgelegenheiten auf Seiten der Platzherren waren. Als Stricker die Gastgeber in der 72. Minute erneut in Führung schoss, schien die Begegnung den aus den bisherigen Auswärtsspielen des HFV gewohnten Verlauf zu nehmen. Doch in

der Schlussphase drehten die Hegauer noch einmal auf, hatten zwei Großchancen durch Ruddies und kamen drei Minuten vor Spielende durch einen knallharten Schuss von Hägele zum 4:4-Ausgleich. Eine Minute später setzte sich Caré im Strafraum durch und erzielte den Siegtreffer zum 4:5.

**Vorschau:** Am kommenden Sonntag, 24. März, empfängt der HFV den Tabellendritten FC 07 Furtwangen. Das Spiel findet im Hegaustadion Engen statt und wird um 15 Uhr angepfiffen. Auch für Das **B- und C-Team** beginnen am nächsten Wochenende die Punktspiele. Beide Mannschaften sind am Sonntag auswärts im Einsatz. Das B-Team reist zur SG Heudorf-Honstetten. Anstoß auf dem Platz in Honstetten ist um 15 Uhr. Zur gleichen Zeit tritt das C-Team beim Nachbarn SV Büßlingen an.

## Ereignisreiches Jahr 2012

### Zügige Jahreshauptversammlung des TVD

**Duchtlingen.** Am vergangenen Freitag fand die Jahreshauptversammlung des TV Duchtlingen statt. Im Mittelpunkt standen neben den Berichten der Vorstände, des Schriftführers und des Kassenberichts Ehrungen und Neuwahlen. Es standen die Veranstaltungen des Dorfes im Mittelpunkt. Der Turnverein Duchtlingen kann auf ein ereignisreiches Jahr 2012 mit vielen tollen Veranstaltungen zurückschauen.

Der darauf folgende Kassenbericht von Ramona Graf zeigte, dass der Turnverein bei den Veranstaltungen gut gewirtschaftet hat, somit finanziell gut da steht und unbesorgt in die Zukunft schauen kann. Nach der von Bürgermeister Rupert Metzler geleiteten Entlastung folgte die Ehrung der Mitglieder. Folgende Mitglieder wurden mit der Bronzernen Ehrennadel geehrt: Birgit Gabele und in Abwesen-

heit Katrin Schneble, Falko Widenhorn, Barbara Fluk und Daniel Graf. Für die Silberne Ehrennadel qualifizierten sich Stefan Graf und Christian Sauter, die Goldene Ehrennadel ging an Ute Sauter und Ulrich Graf.

Bei den Neuwahlen schied Jana Müllrich als GF-Vorsitzende aus, als Nachfolger wurde Niclas Graf einstimmig gewählt. In ihren Ämtern bestätigt wurden Patrick Müller als Schriftführer, Ramona Graf als Kassiererin, Domenik Graf als Jugendwart, Esther Keogh als Beisitzerin sowie Hildegard Heine als Kassenprüferin. Neu als Beisitzerin wurde Jana Müllrich für Markus Beschle gewählt, der nicht mehr zur Wahl stand. Der TV bedankte sich bei allen Anwesenden für den zügigen und reibungslosen Ablauf der Versammlung und möchte schon auf die Maiwanderung am 5. Mai hinweisen.



## Probiertage

### im Café Eduard 21. und 22. März

Wir laden Sie herzlich zu den Probiertagen ins Café Eduard ein. In entspannter Atmosphäre haben Sie die Möglichkeit eine Auswahl unserer Brot- und Backspezialitäten zu kosten. Von Gottmadinger Knauzen über Nusshonigbrot hin zu den feinen Croissants bieten wir Ihnen leckere Kostproben aus unserem nach eigenen Rezepten gebackenen Sortiment. Natürlich

können Sie auch gerne auf einen Kaffee und ein leckeres Stück Kuchen der regional bekannten Bäckerin/Konditorin Marianne Wenz bleiben.

Bei der Herstellung unserer Backwaren achten wir besonders auf hochwertige Inhaltsstoffe.

So setzen wir voll auf regionales Mehl von der Hegaumühle und verzichten bewusst vollständig auf fertige Backmischungen und enzymhaltige Brötchenbackmittel. Das ist nicht nur gesünder, sondern das schmeckt man auch.

**Machen Sie sich gerne ein Bild und kommen Sie diese Woche zwischen 8 und 17 Uhr vorbei – zu den Probiertagen ins Café Eduard, Anneliese-Bilger-Platz 1.**

Wir freuen uns Sie begrüßen zu dürfen

Bäcker Eduard & Belegschaft



# Langjährige Sänger geehrt

## Jahreshauptversammlung von Liederkrantz und Belcanto

**Hilzingen.** Der Vorsitzende Reiner Mauch begrüßte zur diesjährigen Jahreshauptversammlung von Liederkrantz und Belcanto die Sänger/innen, Ehrenmitglieder und Passivmitglieder. Weiter konnte er Bürgermeister Rupert Metzler, den stellvertretenden Präsidenten des Bodensee-Hegau-Chorverbandes Manfred Wiebach sowie Vertreter von örtlichen Vereinen und Gäste willkommen heißen. Zum Gedenken an die verstorbenen Mitglieder des vergangenen Jahres bat er die Anwesenden sich zu erheben. Besonders erwähnt wurden die verstorbenen aktiven Sänger Franz von Pidoll und Hermann Kidratschky. Auch an Franz Salzmann wurde gedacht, der erst in diesem Februar verstarb.

Mit der Begleitung von Dirigent Wladimir Jäger und seiner Harmonika sangen die Männer zwei Lieder. Dabei hatten sie Bürgermeister Metzler in ihre Mitte genommen, und er durfte mitsingen.

Anschließend ließ Protokollführerin Sabrina Hägert noch einmal das Vereinsjahr 2012 Revue passieren. Eine positive Entwicklung des Kassenstandes konnte Kassier Jürgen Häringer vorweisen. Seine Richtigkeit und eine tadellose Führung bestätigten die beiden Kassierprüferinnen Maxi Rehm und Claudia Renger. Im Anschluss bedankte sich Melinda Liebermann beim Belcanto für gute Zusammenarbeit. An den Männerchor richtete sie ebenfalls ihren Dank und sprach sich für ein gutes Miteinander bei den kommenden Terminen aus. Dirigent Wladimir Jäger schloss sich den Worten seiner Vorrednerin an und bedankte sich ebenfalls.

Reiner Mauch hielt auch einen kurzen Rückblick aufs vergan-

gene Vereinsjahr und dankte Melinda Liebermann und Wladimir Jäger für ihre Arbeit. Dann gab er einen Ausblick auf künftige Termine. Es folgte der Bericht über die Probenbesuche. Bei beiden Chören konnten viele Sänger/innen geehrt werden. Bürgermeister Rupert Metzler schlug die Entlastung der Vorstandschaft vor, die von der Versammlung einstimmig erteilt wurde.

Es folgten die Ehrungen für die Sänger. Für 50 Jahre aktives Singen konnten gleich drei Männer geehrt werden: Walter Franke, Walter Graf und Heiner Reichle. Die Ehrungen nahm Manfred Wiebach vor. Er überreichte die Urkunden vom Deutschen Chorverband und die Ehrennadel in Gold. Leider war Heinrich Quenzer nicht anwesend. Er bekommt für 40 Jahre aktives Singen ebenfalls eine Urkunde. Wiebach gratulierte und sprach einige Worte an die Chöre.

Wahlen standen dieses Jahr auch wieder an. Reiner Mauch wurde in seinem Amt als Vorsitzender bestätigt. Zur stellvertretenden Vorsitzenden wurde Uli Gäng-Cholewa gewählt. Bei der Wahl zum Kassier blieb Jürgen Häringer in seinem Amt. Neu gewählt wurde Laura Boos, sie ist neue Schriftführerin. In der Sängerversammlung wurde Meinrad Riedinger schon zum Abteilungsleiter von Belcanto gewählt.

Abschließend richteten die Vertreter der örtlichen Vereine Reiner Dewitz vom Männerchor Riedheim, Markus Vestner von der Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen, der Präsident Olaf Fuchs vom Musikverein Hilzingen und Gerd Maußner vom Narrenverein Grußworte für die gute Zusammenarbeit an die Sänger/innen.



Für 50 Jahre aktives Singen konnten gleich drei Männer geehrt werden: Walter Franke, Walter Graf und Heiner Reichle. Die Ehrungen nahm Manfred Wiebach vor. Er überreichte die Urkunden vom Deutschen Chorverband und die Ehrennadel in Gold. Leider war Heinrich Quenzer nicht anwesend.

## FC Hilzingen Vorschau

### Freitag, 22. März:

D-Junioren SG Hilzingen - SV Mühlhausen, 17 Uhr; C-Junioren, SG Orsingen-Nenzingen - SG Riedheim, 19 Uhr;

### Samstag, 23. März:

E-Junioren FC Hilzingen II - SC Konstanz-Wollmatingen 7, 12 Uhr; A-Junioren, SV Litzelstetten - SG Hilzingen, 13 Uhr; E-Junioren FC Hilzingen - SC Gottmadingen-Bietingen, 13 Uhr; Herren 2. FC Hilzingen - SV Volkertshausen II, 14 Uhr; C-Junioren SV Gailingen - SG Riedheim II, 15.30 Uhr; Frauen 1. Kreisliga SG Hilzingen/Randegg - FC Riedöschingen, 16 Uhr; Herren Bezirksliga FC Hilzingen - FC Markdorf, 16 Uhr;

### Sonntag, 24. März:

Herren FC Hilzingen III - SV Volkertshausen III, 13 Uhr.

## DLRG Hilzingen Jahreshauptversammlung

**Hilzingen.** Die Jahreshauptversammlung der DLRG-Ortsgruppe Hilzingen findet am Freitag, 26. April, um 20 Uhr im DLRG-Raum statt. Hierzu sind alle Mitglieder herzlich einladen.

### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht der Kassiererin
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Bericht der Vorstände (Jugendwart, technischer Leiter)
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. Ehrung verdienter Mitglieder
7. Verschiedenes, Wünsche, Anträge.

## Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Wohnzimmer-Eichenschrank mit Innenbeleuchtung, Telefon 07739/926552
- 4 Kinderfahrräder, Telefon 07731/66138
- 3-Gang Damenfahrrad, Hanseatic DVD-Recorder (Aufnahmefunktion), Lexmark-Drucker, Tel. 07739/213965



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, [www.hsm-mattmueller.de](http://www.hsm-mattmueller.de)

 *Geschenke für Ostern*  
**Markenparfums**

Mittwoch, 27. März 2013, 9 - 17 Uhr  
 Donnerstag, 28. März 2013, 9 - 17 Uhr  
 Samstag, 30. März 2013, 10 - 15 Uhr

---

» **Duftschnäppchen** «   
 Gottlieb-Daimler-Straße 7  
 Tel.: 0 77 31 / 91 77 86  
 78239 Rielasingen-Worblingen

Ostern 2013  
 Ostersonntag und Ostermontag  
**Brunchbuffet ab 10 Uhr**

 **Bistro Catering Partyservice**

**MAIER**  
*Feines vom Hegau!*  
 Christian und Sandra Maier  
 Hardtring 9, 78333 Stockach  
 Tel. 07771/917272, Fax 07771/917368  
 partyservice.maier@t-online.de

**Bruchbuffet auch am 28. April ab 10 Uhr**  
 Reservierung erbeten  
 Tel. 0 77 71 / 91 72 72

*Auf Ihr Kommen freut sich Christian Maier mit seinem Team*

**Neue Fenster**  
**Lärm und Kälte bleiben draußen!**  
 Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.

 Fensterbau **ADAMCZYK GmbH**  
 Glaserei  
 Zwischen den Wegen 36  
 78239 Rielasingen-Worblingen  
 Telefon 0 77 31 / 5 33 46  
 www.adamczyk-fenster.de

  
 Gottmadingen Inh. C. Sachsenmaier  
 Tel. 0049(0)7731/976476  
**Ihr Fachmann für Kommunions- & Konfirmations-Aufnahmen**

**Lagerraum gesucht**  
 Suche Garage, Scheune, Keller als Lagerraum.  
 Tel. 01 71 / 687 86 96

*Automobile RUH*  
**Hilzingen**  
**EU-NEUWAGEN**  
 Obere Gießwiesen 2 • 78247 Hilzingen  
 Tel. 0 77 31 / 6 53 44

**Apotheken-Notdienst**

Fr. 22.03. Hohentwiel-Apotheke Singen, Hegastr. 14, Tel. 07731/905680  
 Sa. 23.03. Christophorus-Apotheke Engen, Bahnhofstr. 3, Tel. 07733/8886  
 So. 24.03. Apotheke am Berliner Platz Singen, Überlinger Str. 4, Tel. 07731/93340  
 Mo. 25.03. Apotheke Sauter Singen, Ekkehardstr. 18, Tel. 07731/63035  
 Di. 26.03. Haydn-Apotheke Radolfzell, Konstanzer Str. 75, Tel. 07732/910050  
 Mi. 27.03. Central-Apotheke Singen, Hegastr. 26, Tel. 07731/64317  
 Do. 28.03. Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 40, Tel. 07733/5152

  
*Autohaus mit Herz & Kompetenz*

**Frühjahrsangebot**

**4 x Mini one 1,6i, 98 PS, ca. 10 - 20 TKM, EZ 01/12**  
 Klimaanlage, Alufelgen, Radio CD, Sitzheizung, Lichtpaket u.v.m., div. Lackierungen ab **14.950,- €**

**4 x VW Polo 1,2 TSI, 90 PS, ca. 8 - 20 TKM, EZ 05/12**  
 Alufelgen, Klimaanlage, Radio CD, 5-türig, ZV mit Funk u.v.m., div. Lackierungen **12.450,- €**

**3 x Audi A3 Sportback, 1,6 TDI, 105 PS, Jahreswagen**  
 Klimaautomatik, Radio CD, Start Stopp Automatic, Licht- und Sichtpaket, div. metallic **18.950,- €**

**Wir haben eine große Auswahl an Mercedes-Benz Jahreswagen, sowie weitere interessante EU-Neuwagen-Angebote**

**Autohaus Schmid**  
 Im Breitenplatz 1, 78250 Tengen-Watterdingen  
 Tel. 0 77 36 / 92 13 24  
 e-mail: info@schmidautohaus.de  
 www.schmidautohaus.de

**Notrufe**

Polizei 110  
 Feuerwehr + Rettungsdienst 112  
 Polizeiposten Gottmadingen 07731/1437-0  
**Ärztlicher Notfalldienst:**  
 an Wochenenden und Feiertagen 01805/19292-350  
**Hegau-Klinikum Singen** 07731/89-0  
**Krankentransport** 1 92 22 (ohne Vorwahl)  
**Zahnärztliche Notrufnummer** 0180/3 222 555-25  
**Wasserversorgung**  
 Während der Dienststunden, 07731/38 09-27  
 nach Dienstschluss 0171/2 88 18 82  
**Abwasser** 07731/3809-27  
 nach Dienstschluss 0176/61143148  
**Wärmeversorgung**  
 während der Dienststunden 07731/38 09 17  
 nach Dienstschluss 0171/2 88 18 82  
**Stromversorgung**  
 Energie-Dienst Netze GmbH  
 (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)  
 Stördienst 07623/921818  
 E-Werk Kanton Schaffhausen  
 Verwaltung Schaffhausen 0041/52/6 33 55 55  
 Zweigstelle Worblingen 07731/14766-0  
 Störungsdienst: 0041/52/6 24 43 33  
**Gasversorgung,**  
**Thüga Energienetze GmbH**  
 Industriestr. 7, 78224 Singen, 07731/1480-0  
 Störungsrufnummer 0800 775 000 7

# jetzt

... gibt's  
Markisen-Winterpreise

**KELLHOFER**



Sonnenschutz- und  
Rolladentechnik

78224 Singen, Stockholzstr. 11  
Tel. 0 77 31 / 79 95 30  
e-mail: kellhofer@t-online.de

**Ambulanter  
Pflegedienst  
HOLEWA**

*Mehr als nur Pflege!*

St. Georg-Str. 1  
78244 Gottmadingen  
Tel. 0 77 31 / 97 61 62



**SCHUH  
STUDIO  
Bettina Fahr**

Bereit für ein  
**ACCESSOIRE ?  
UPDATE**

Wir haben sie, die neusten  
Schuhe und Handtaschen von:

Manas, Wonders, Högl, Clarks,  
Paul Green, Camper, Zinda, Brako,  
Pons Quintana, Fitwear, Lloyd,  
Fred'sBruder, Pippa Taschen...  
für Damen und Herren

**FRÜHLINGSGEFÜHLE  
GARANTIER!**

Dorfärten 1, **Gottmadingen**  
Fon 07731/72171

Reinschauen bei  
**www.schuhstudio.com**

— Eine Spur mehr Schuh —

**Richter & Nickel**  
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art  
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen  
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen  
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

Sie genießen -  
wir pflegen!

Ihr Profiteam rund um den Garten

Meisterbetrieb  
**Hoffmeier**  
Garten und Landschaft

Untere Gießwiesen 9 78247 Hilzingen Telefon 07731/912105 www.hoffmeier-garten.de

Ihr Geld sicher unter Dach & Fach  
**Zimmerei Keller**

**DACHSANIERUNG - KOMPLETT**

**Hurra!!**  
ich bekomme meinen  
Wärme- und  
Kälteschutz

Turmstrasse 13  
Engen/Welschingen  
Tel. 07733/977041  
Fax. 07733/977042

**Unser Frühlingsangebot**

**STIHL® Freischneider**  
ab € 189,-

**WOLF Garten** -Gartenscheren  
ab € 9.98

**B&S** brachat & schönle KG  
» land und gartentechnik «

Gewerbestraße 20 78244 Gottmadingen  
Tel. 0 77 31 / 92 66 90 Fax 0 77 31 / 926 69 20  
Unsere Öffnungszeiten: Mo - Fr 8 - 17 Uhr  
Samstag 9 - 12 Uhr

**NEU!** **WALDLÄUFER** **dynamic** **NEU!**

Erleben Sie **Laufkultur** einer  
neuen **Komfort-Generation**

... das neue Laufkonzept von WALDLÄUFER

**Laufspaß Punkt für Punkt erleben!**

- Shock-Absorber
- Gelenkunterstützung
- Luftpolstereinlage
- herausnehmbares, atmungsaktives Fußbett

**NEU: Podologische Fußpflege, auch Hausbesuch möglich, sowie Fußreflexzonenmassage**

**Ehinger**  
Gesunde Schuhe

78224 Singen  
Hauptstraße 42  
Tel. 07731/62540